

**Canariascci.com**

**130478 Grabadora de voz digital profesional**

**Guía de usuario**

## Descripción de las funciones

---

- Activación de la grabación, reproducción y grabación de alta calidad pulsando una sola tecla.
- Función VOR/VAR: Grabación activada/controlada por voz.
- Tres modos de grabación:
- LP: Grabación de larga duración    SP: Grabación estándar (SP es el modo por defecto para VAR, y la sensibilidad VAR puede ajustarse)    HP: Grabación de alta calidad
- Reproducción de grabación con auricular: Todos los modos de grabación admiten la función de reproducción con auricular. El volumen del auricular puede ajustarse fácilmente.
- Micrófono integrado de alta sensibilidad. Altavoz de alta calidad.
- Grabación de conversaciones telefónicas, grabación a través de un micrófono externo y por cable.
- Pantalla LCD con fondo verde.
- Funciona como una unidad de memoria flash de USB.
- Radio FM (con sintonizador).
- Batería de litio interna recargable
- Función de indicación de batería baja.
- Reproducción de música.
- Reproducción de los archivos seleccionados.
- Pausa en la reproducción.
- Eliminación de los archivos seleccionados.
- Ajuste del volumen
- Grabación automática por voz, etc.
- Interrupción automática de las distintas partes de la grabación y repetición automática de A - B.
- Ajuste de la hora.

## Precauciones

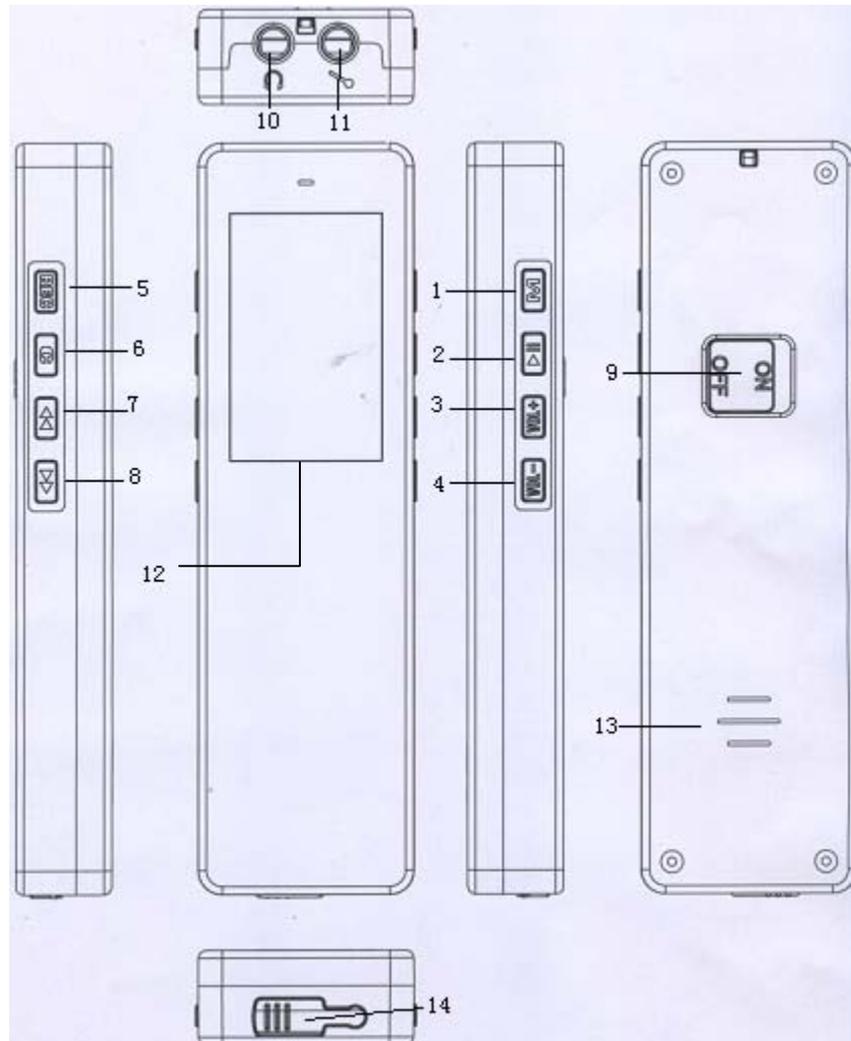
- Apague la grabadora y coloque el botón de encendido/apagado ("ON/OFF") en la posición "OFF" si no va a utilizar la grabadora durante un largo periodo de tiempo. Se esta forma se evita un gasto innecesario de las baterías.
- Cargue la batería adecuadamente cuando el indicador de batería baja aparezca en la pantalla.
- Lea este manual de instrucciones atentamente antes de utilizar la grabadora. Proteja la unidad de la humedad y las altas temperaturas y manténgala alejada del fuego.
- Evite las vibraciones y golpes fuertes cuando esté utilizando la grabadora. Evite pulsar la pantalla con fuerza. De lo contrario, podría dañar la pantalla LCD y causar un daño irreparable de la misma.
- Si hubiera algún problema con la grabadora, póngase en contacto con nosotros. No trate de desmontar o sustituir usted mismo ninguna de las piezas internas.
- En caso de reparación, haga una copia de los archivos almacenados antes de enviar la grabadora. No nos responsabilizamos de la pérdida de los archivos provocada por las reparaciones u otras causas. .
- No nos responsabilizamos de la grabación realizada por los usuarios a otras personas sin la aprobación de terceras partes.
- Nos reservamos el derecho de modificar el diseño y las especificaciones con el fin de mejorar el producto. Estas modificaciones pueden realizarse sin notificación previa.

## Contenidos

---

Aspecto y botones.....	
Especificaciones técnicas.....	
Operaciones.....	
Encendido/apagado.....	
Grabación.....	
Reproducción de archivos grabados.....	
Música.....	
Eliminación de archivos.....	
Radio FM (con sintonizador).....	
Ajuste de la hora.....	
Conexión al PC vía USB.....	
Entrada de línea	
Grabación de conversaciones telefónicas.....	
Grabación a través del micrófono externo.....	
Grabación de audio a través de entrada de línea.....	
Instalación del controlador .....	
Conversión de archivos ACT a archivos WAV .....	
Resolución de Problemas .....	

## Aspecto y botones



(1) M (Menú)

(2) Play/Stop (▶||)

(3) Volumen +

(4) Volumen -

(5) REC (Grabar)

(6) Eliminar/Cancelar ( C )

(7) Avanzar (▶▶)

(8) Retroceder (◀◀)

(9) Encendido/Apagado ( OFF/ON )

(10) Clavija de auricular ( 🎧 )

(11) Clavija de entrada de señal. ( ▶ )

(12) Pantalla

(13) Altavoz

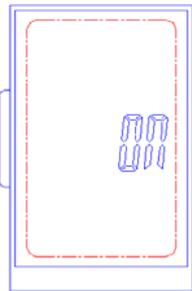
(14) Clavija USB

## Especificaciones técnicas

Dimensiones: 95mm*26mm*12mm	Peso : 33 gr.
Alimentación : Batería litio 3,7 V 220~280mAh	
Memoria Flash : FLASH 128MB~2GB	
Vel. grabación: LP 8 Kbps / SP 32 Kbps / HP 64 Kbps	
Tiempo de grabación	128MB: LP 35 horas / SP 8 horas / HP 4 horas
	256MB: LP 70 horas / SP 17 horas / HP 8 horas
	512MB: LP 140 horas/SP 35 horas/HP 17 horas
	1GB: LP 280 horas / SP 70 horas / HP 33 horas
	2GB: LP 560 horas / SP 140 horas / HP 65 horas
Radio FM (con sintonizador ) : 87.5MHz~108MHz	
Frecuencia de respuesta 20Hz~20KHz	
Ratio de señal/ruido 80db	
Salida máxima: ≥5mW	
Diámetro del altavoz 23mm	
Sistemas operativos compatibles: Windows98/Me/2K/XP/Vista/Mac OS 10/Linux2.4.2	
Formato de grabación de audio: ACT WAV.	
Formato de reproducción de música: MP3 WMA WAV	

## Operación

- **Encendido** : Pulse el botón ( OFF/ON ) (9) y colóquelo en posición "ON". La grabadora se encenderá a los 3 segundos. Si la grabadora está apagada en modo en reposo, deberá colocar el interruptor (3) en posición de encendido ("ON"). Mantenga presionado el botón "▶||" (2), y la pantalla se iluminará. La grabadora estará ya encendida.

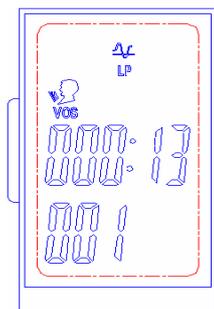


Si no hay archivos grabados, la grabadora accederá automáticamente al menú principal, como se indica en la imagen siguiente (1):



(1)

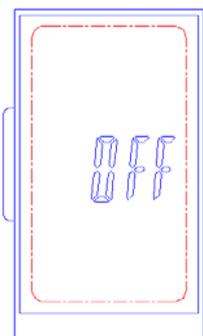
Si hay archivos grabados en la unidad, la grabadora accederá automáticamente a la reproducción de los archivos grabados del modo en espera. En la pantalla aparece lo siguiente:



(2)

- **Apagado:**

Paso 1: Mantenga presionado el botón "▶||" (2) en la condición en espera y la pantalla se apagará. La grabadora estará ya apagada.



Paso 2: Coloque el botón "ON/OFF" (9) en la posición de apagado ("OFF").

⚠ **Atención** : Después de apagar la grabadora, asegúrese de que el botón "ON/OFF" (9) esté en posición de apagado ("OFF") para evitar el consumo de la batería.

- **Función de indicación de batería baja:** La grabadora muestra el icono



si la batería es baja. Si se ignora esta indicación de batería baja durante la grabación, la grabadora guardará automáticamente el archivo grabado y se apagará automáticamente a los 30 segundos. Recargue la batería el tiempo necesario y haga una copia de seguridad de los archivos.

⚠ **Atención** : No coloque el interruptor "ON/OFF" (9) en la posición de apagado (OFF) durante la grabación. Podrían perderse los mensajes y bloquear la grabadora. El bloqueo de la grabadora está causado por un mal uso de la unidad y para solucionarlo debería formatearse la memoria. La grabadora sólo podrá utilizarse después de haberla formateado. Seleccione el sistema de archivos FAT para formatear la grabadora.

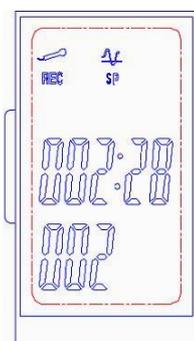
## ■ Grabación

● **Grabación con un sólo botón:** Pulse el botón "REC" en el modo predeterminado para iniciar la grabación. En la pantalla aparece el icono  REC, la grabadora entra en el modo de grabación SP. Comienza a grabar.

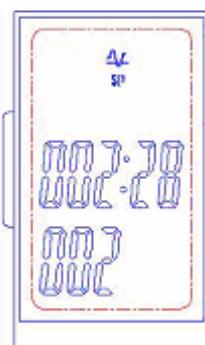
**Observaciones:** El modo de grabación SP es el modo predeterminado de la grabadora. Por defecto, el modo predeterminado es la grabación por activación por voz. La sensibilidad del modo VAR puede ajustarse de acuerdo con la fuente del sonido.

● **Ajuste de la sensibilidad del modo VAR:** Después de entrar en el modo de grabación SP. Pulse el botón "REC" para grabar y detener la grabación, después pulse  o  para seleccionar los niveles de intensidad del modo VAR dependiendo de sus necesidades. El valor mínimo es 1 y el máximo es 4. Vuelva a pulsar el botón "REC" para continuar grabando

después de terminar de ajustar el nivel. El icono  VOS parpadeará cuando no haya entrada de sonido. El tiempo de grabación dejará de parpadear en la pantalla. La grabación se detendrá momentáneamente (pausa). Comenzará a grabar automáticamente cuando haya una entrada de sonido. En la pantalla aparece lo siguiente:

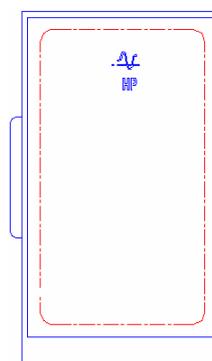
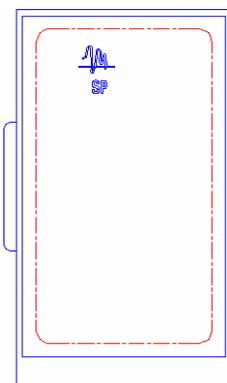
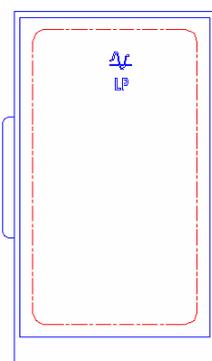


● **Parada de la grabación:** Vuelva a pulsar el botón "REC" (5) para detener la grabación. En la pantalla aparece lo siguiente:



- **Ajuste del modo de grabación:** Pulse el botón "Menu" ( 5 ) para entrar en el menú principal. Pulse los botones " ◀◀ o ▶▶ " ( 7 ) ( 8 ) para seleccionar el modo de grabación. Pulse el botón "M" ( 1 ) para confirmar la selección.

A continuación se incluyen las pantallas de los modos de grabación: (el icono de los distintos modos de grabación parpadea en la pantalla cuando cambiamos de modo)



Modo de grabación LP    Modo de grabación SP VAR    Modo de grabación HP

LP: Grabación de larga duración    (ACT)

SP: Grabación estándar (WAV)

HP: Grabación de alta calidad (WAV)

\* El único modo de grabación con activación por voz es el SP

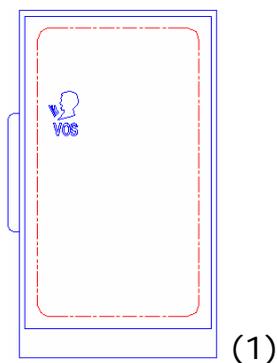


Atención: Si en la pantalla aparece el mensaje "FULL", la memoria está llena. Deberá eliminar algunos de los archivos para dejar espacio suficiente para grabar nuevos archivos y almacenar otros datos. Si la grabadora tiene la

batería casi agotada, debería volver a cargarla. La grabadora sólo podrá utilizarse después de haberla cargado. La grabadora puede almacenar 200 archivos de audio.

**División de archivos automática:** Después de 4 horas grabando, la unidad guardará este archivo y iniciará otro.

- **Reproducción/detener reproducción de archivos grabados:**



(Archivos grabados)

- ★ **Reproducción de archivos grabados:**

Pulse el botón "▶||" (2) en modo de pausa para comenzar a reproducir los archivos grabados. Los archivos grabados se reproducirán uno a uno. Vuelva a pulsar el botón "▶||" (2) para pausar la reproducción. En el menú principal, también puede pulsar "◀◀ o ▶▶" para seleccionar el modo de reproducción como se indica en la imagen (1), y pulse el botón "M" (1) para confirmar la selección. Cuando esté en modo de espera de reproducción, pulse el botón "▶||" (2) para comenzar a reproducir el archivo.

- **Ajuste del volumen:** Pulse el botón "volume+/volume-" (3) (4) para ajustar el volumen.

- **Selección del archivo que desea reproducir :** Pulse el botón "▶▶" (7)

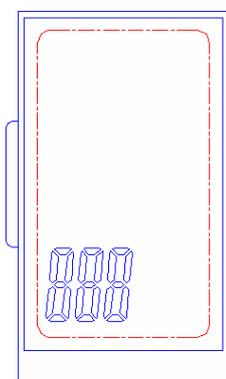
durante la reproducción para seleccionar el siguiente archivo, y pulse el botón "◀◀" (8) para seleccionar el archivo anterior. Mantenga presionado el botón "◀◀ o ▶▶" (7) (8) para avanzar o retroceder rápido en el archivo.

- **Reproducción de grabación con auricular:**

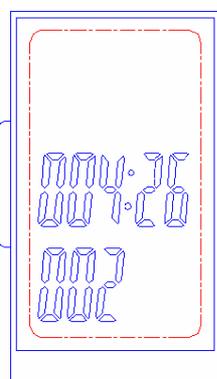
Inserte el auricular durante la grabación y podrá escuchar las grabaciones a través de él. Se puede también ajustar el volumen del auricular: Pulse el botón "REC" para detener la grabación y después pulse "VOLUME+" o "VOLUME-" para seleccionar el volumen según sus necesidades. El volumen mínimo es 0 y el máximo es 31. Después de terminar de ajustar el volumen, pulse "REC" para continuar reproduciendo.

## Música

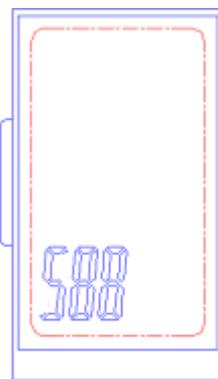
- **Reproducción de música:** Pulse el botón "M" (1) en el modo en espera para acceder al menú principal. Pulse el botón "◀◀/▶▶" (7)(8) hasta que la pantalla sea como la siguiente (1). Vuelva a pulsar el botón "M" (1) para confirmar y acceder al modo de reproducción de música. Cuando la grabadora entra en modo de espera en la reproducción de música como se muestra en la imagen (2), si no hay archivos mp3 de música en la grabadora, la pantalla será la siguiente (3) y volverá al menú principal.



( 1 )



( 2 )



( 3 )

- **Reproducción/parar reproducción:** Pulse el botón "▶||" (2) para comenzar a reproducir en el modo MUSIC. Vuelva a pulsar el botón "▶||" para detener la reproducción.
- **Ajuste del volumen:** Pulse el botón "VOL+" o "VOL-" (3)(4) para ajustar el volumen
- **Selección de los archivos de música:** Seleccione el archivo de música del mismo modo que seleccionó el archivo grabado.
-  **Atención :** Para obtener la mejor calidad de sonido, le recomendamos que utilice el auricular estéreo para escuchar los archivos grabados o los archivos de música en lugar de usar el altavoz.

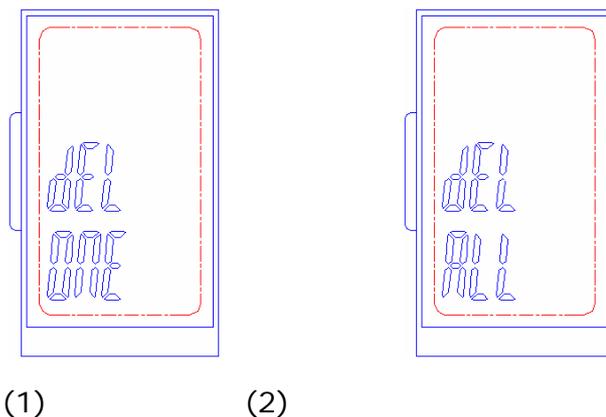
- **Repetición A—B**

**Configuración de la repetición A—B:** Pulse el botón "REC" ( 5 ) durante la grabación o reproducción de música para confirmar el punto "A", y vuelva a pulsar el botón "REC" ( 5 ) para confirmar el punto "B". La grabadora comienza la reproducción desde A hasta B de forma repetida.

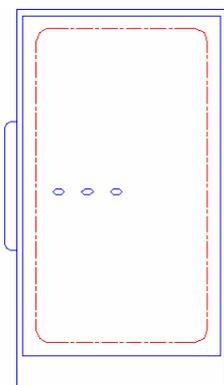
- **Parar la repetición :** La grabadora dejará de repetir automáticamente después de reproducir 3 veces la sección A-B de música. Sin embargo, no dejará de repetir la sección A-B si está reproduciendo los archivos grabados. Pulse el botón "REC" (5) o "M" (1) para dejar de repetir.

### **Eliminación de archivos**

- En pausa en la reproducción y grabación, seleccione el archivo que desea eliminar. Pulse brevemente el botón "C (Cancel)" (6) para eliminar el archivo seleccionado. La pantalla será la siguiente: Imagen (1).
- Mantenga presionado el botón "C (Cancel)" (6) para eliminar todos los archivos seleccionados. La pantalla será la siguiente: Imagen (2).



- Pulse el botón "M (Menu)" (1) para confirmar la eliminación. Si se han eliminado correctamente, aparecerá la pantalla siguiente:



⚠ **Atención** : Después de confirmar la eliminación de archivos, la grabadora permanecerá inactiva durante 3 segundos, y saldrá automáticamente del modo de eliminación.

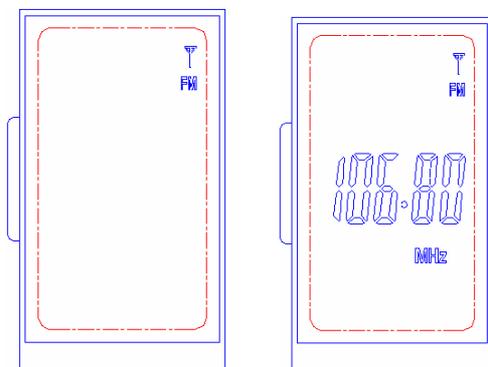
⚠ **Atención**: Realice la copia de seguridad de los archivos importantes en el ordenador antes de borrar los archivos o formatear la grabadora.

**Radio FM (La banda FM cubre 87.00MHZ~108.0MHZ)**

**Observaciones:** Esta función está sólo disponible para las grabadoras que tienen radio FM.

**Para acceder a la radio FM:** Pulse el botón "M" (1) en el modo en espera para acceder al menú principal. Pulse el botón "◀/▶" (7)(8) hasta que la

pantalla sea como la siguiente (1). Vuelva a pulsar el botón "M" (1) para confirmar y acceder a la radio FM. La pantalla será la siguiente (2).



( 1 )

( 2 )

- **Cambio de canal:** Pulse brevemente el botón "◀◀/▶▶" ( 7 ) ( 8 ) para cambiar manualmente de canal. Mantenga presionado el botón "◀◀/▶▶" ( 7 ) ( 8 ) para cambiar automáticamente de canal. Durante la reproducción, si se cambia de canal, la grabadora reproducirá automáticamente el canal nuevo.

- **Almacenamiento del canal:** Pulse el botón "REC" (5) para guardar el canal después de seleccionarlo en la grabadora. Después de guardar los canales, pulse el botón "▶||" (2) para seleccionar uno de los canales guardados. Pulse el botón "◀◀/▶▶" (7)(8) para continuar cambiando de canal.

- **Eliminación de los canales almacenados:** Pulse el botón "C (Cancel)" (6) para eliminar los canales guardados.

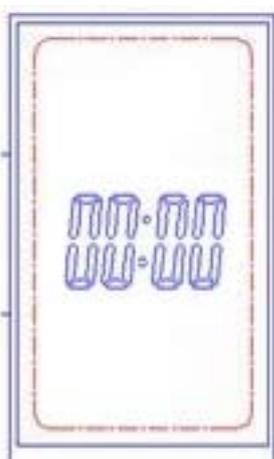


**Nota:** Le recomendamos que utilice el auricular incluido para escuchar la radio FM (el auricular integra la antena).

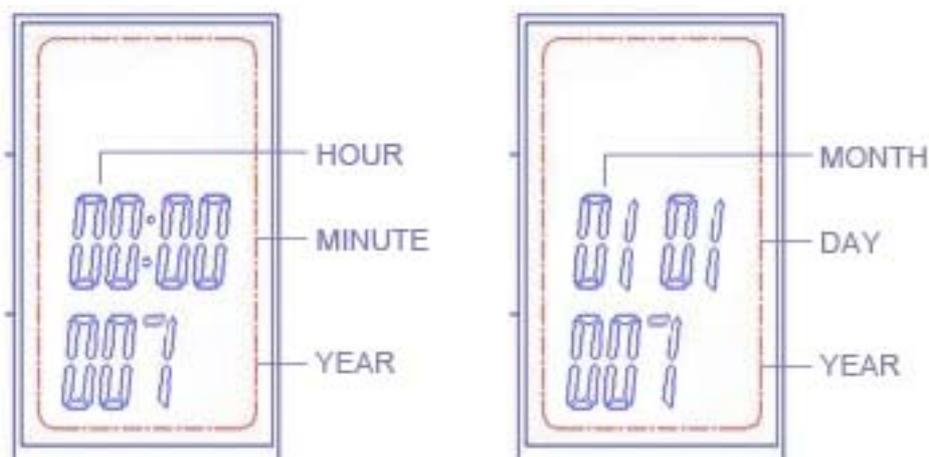
## Ajuste de la hora

- **Para acceder al modo de ajuste de hora:**

Mantenga presionada el botón "M" ( 1 ) en modo en espera para acceder al menú principal. Pulse el botón "◀◀/▶▶" (7)(8) para seleccionar el modo de ajuste de hora. Aparece la pantalla siguiente (ver imagen) para seleccionar el modo de ajuste de hora. Después pulse el botón "M" (1) para entrar:



Pulse el botón "◀◀/▶▶" (7)(8) para seleccionar la parte de la hora que debe ajustar. La parte seleccionada parpadeará. Pulse el botón "VOL+ /VOL-" para ajustar la parte seleccionada. Aparece la pantalla siguiente:



Después de configurar la hora, la grabadora la confirmará automáticamente. Después de 6 segundos en espera o pulsar el botón "M" (11), la grabadora

volverá al menú de modo de grabación.

### ● **Comprobación de la hora de grabación**

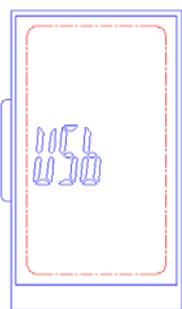
Guarde los archivos cuya hora desea comprobar en el ordenador. En el ordenador, haga clic con el botón derecho del ratón sobre el archivo y seleccione "Propiedades". Puede comprobar los datos de la hora del archivo grabado:

- (1) La hora de creación es la hora a la comenzó la grabación.
- (2) La hora de modificación es la hora a la terminó la grabación.
- (3) La hora de último acceso es la hora en la que se han guardado los archivos en el ordenador.

**Observaciones:** Dado que no hay una función de reloj en la grabadora, la hora indicada podría ser diferente a la real, por lo que deberá poner el reloj en hora cuando necesite utilizar esta función.

Conecte la grabadora al ordenador a través del cable USB

Conecte el cable USB entre la clavija "USB" (14) entre la grabadora y el puerto USB del ordenador. Aparecerá la pantalla siguiente.



La grabadora tiene la función de una memoria flash estándar USB. Es compatible con el sistema operativo Windows 98 (aunque debería instalarse el controlador), Windows 2000 o superior (sin necesidad de instalar el controlador), Vista, Mac OS X10.3 o superior, Linux Red hat 8.0 o superior.



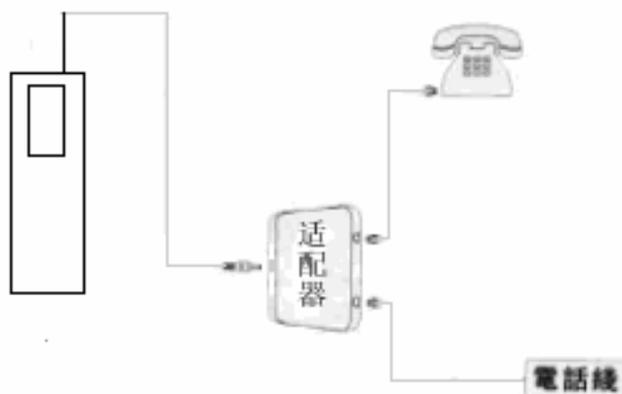
### **Atención:**

Si desea utilizar la grabadora como un disco de memoria USB, comprima los archivos antes de copiarlos y guardarlos en la grabadora. Intente no guardar archivos de audio que no sean del formato "WAV" en la grabadora. De lo contrario, la grabadora tendrá un archivo con el nombre "000", y la hora aparecerá como: 000:00. Un archivo con el nombre "000" no se puede reproducir. En estas condiciones, la grabadora puede funcionar correctamente. Pero la velocidad de funcionamiento será muy lenta. Deberá mover el archivo de la grabadora y guardarlo en el ordenador u otro disco flash USB. Después de mover el archivo, la grabadora puede funcionar correctamente. Lamentamos este inconveniente.



**Atención:** Esta grabadora puede alimentarse a través del cable USB. Pulse el botón "M" (1) para salir de la función USB. La grabadora funciona correctamente en la grabación y en la reproducción. Si la grabadora está conectada correctamente al puerto USB, no podrá reproducir con el altavoz en volumen alto. Utilice el auricular para escuchar los archivos grabados o de música.

### Grabación de conversaciones telefónicas



- 1 . Inserte el cable de teléfono de la grabadora en el adaptador telefónico.
- 2 . Después conecte el cable de teléfono entre el adaptador y el teléfono.  
Después conecte otro cable entre el adaptador (11) y la roseta de la pared.
- 3 . Encienda la grabadora y pulse el botón "REC" para comenzar a grabar.

### **Grabación a través del micrófono externo:**

1. Inserte el micrófono externo en la clavija "Signal in" (11).
2. Encienda la grabadora y pulse el botón "REC" para comenzar a grabar.

### **Grabación de audio a través de entrada de línea**

1. Conecte un extremo del cable de entrada de línea con la clavija de salida de otro reproductor, y el otro extremo del cable de entrada de línea a la clavija de entrada de señal de la grabadora.
2. **Para seleccionar el modo de grabación primero, deberá pulsar el botón "REC" para comenzar la grabación. A continuación, encienda el reproductor externo y reproduzca los archivos de audio. El sonido del reproductor se grabará en la grabadora.**



Atención: Si el sonido estuviera distorsionado, ajuste el volumen de salida del reproductor a un nivel adecuado.

### **Instalación del controlador en el ordenador**

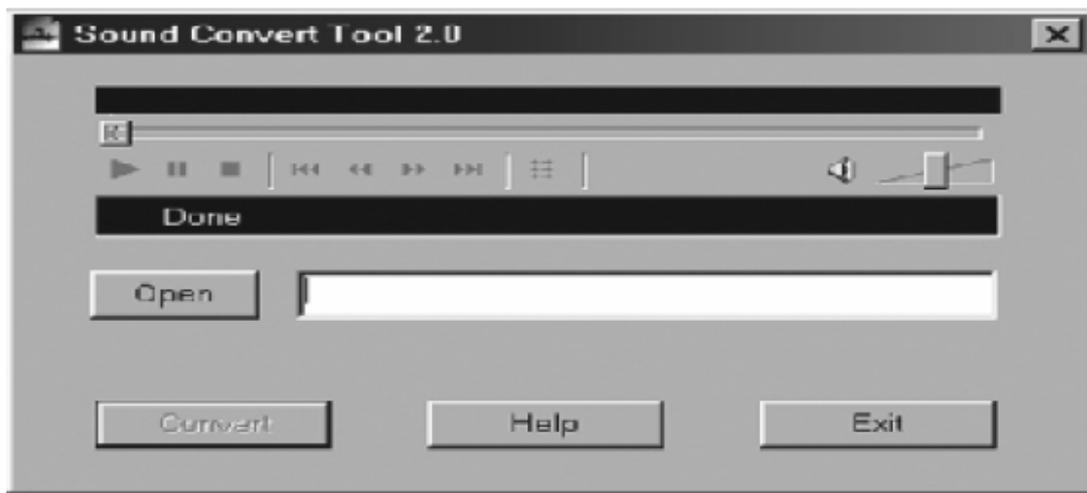
Coloque el CD ROM adjunto en la unidad de CD del PC (o ejecute manualmente el archivo "set up. exe" del CD). Después de acceder al programa de instalación, haga clic en el botón "Siguiente", y de nuevo en "Siguiente" una vez seleccionado la carpeta en la que se instalará el programa. Haga clic en "Siguiente" para comenzar a instalar el programa. Una vez instalado correctamente el programa, haga clic en "Cerrar" para finalizar la instalación. En el ordenador, vaya al menú "Inicio" → "Programas" → "MP3

Player Upgrade, Sound Convert". MP3 Player Upgrade es una herramienta que le permite convertir los archivos de voz. MP3 player Disk Tool es para configurar una contraseña para el disco.

### **Conversión del archivo ACT \* al formato WAV**

El archivo con formato ACT grabado por la grabadora puede convertirse al formato WAV a través del kit de programas incluido en el CD-ROM.

1. Ejecute el programa "Sound Converter" y haga clic en el botón "Open" (Abrir)



2. Seleccione el archivo ACT que desea convertir



3. Haga clic en el botón "Convert" para comenzar a convertir el archivo al formato WAV.



⚠ Atención: Antes de convertir el archivo ACT, cambie el nombre del archivo o haga copia de seguridad del archivo en formato WAV que tiene el mismo código que el formato ACT que desea convertir.

Por ejemplo: Queremos convertir "REC001 ACT" al formato WAV. Antes de convertirlo, cambie el nombre del archivo a "REC001". De lo contrario el nuevo archivo "REC001" creado en la conversión, reemplazará al "REC001" original.

#### Recarga de la batería

Inserte el extremo del cable USB al cargador adjunto, y el otro extremo a la clavija USB de la grabadora. Inserte el cargador a una toma de corriente de CA (110V-250V). Los indicadores rojo y verde se encienden para indicar que la unidad está en carga. El indicador rojo apagado y el verde encendido indican que la carga ha terminado. Deberá cargar la batería correctamente antes de utilizar la grabadora. Le recomendamos que cargue la batería durante más de 6 horas para prolongar la vida de la batería.



**Atención : Antes de cargar la batería, coloque el botón “Power OFF/ON” en la posición de apagado (“OFF”). Asegúrese de utilizar una toma de corriente alterna (CA).**

#### Resolución de problemas

- ◆ La grabadora no se enciende.

Compruebe que el botón de encendido/apagado esté en posición de encendido (“ON”) y que la batería tiene la suficiente carga. De lo contrario, cargue la batería.

- ◆ No se oye sonido al reproducir los archivos.

Asegúrese de que el auricular está conectado correctamente. Ajuste el volumen y compruebe el archivo para ver si está o no dañado.

- ◆ A veces la grabadora no graba.

Formatee la grabadora al sistema FAT. Antes de formatearla, le recomendamos que haga una copia de seguridad de los archivos importantes.

- ◆ La grabadora está bloqueada y no responde.

Saque la batería y vuelva a insertarla pasados unos 3 segundos. A continuación, conecte la grabadora al PC a través del cable USB. Formatee la grabadora al sistema FAT. Antes de formatearla, le recomendamos que haga una copia de seguridad de los archivos importantes.

- ◆ No se puede conectar con el PC

Compruebe si el cable USB está defectuoso. Verifique el que controlador está instalado correctamente en el PC. Compruebe también que la grabadora y el PC están conectados correctamente.